

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Notwithstanding any clause to the contrary, the transport of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.

Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.

30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV		40	41	42	43
1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)		2		44	45	46	47
Signature		E-Mail		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur			
VAT no. N° TVA		Tel.		8 Consignor's reference - Référence expéditeur			
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)		5		9 Documents attached - Annexes			
VAT no. N° TVA		Fax		16 Acceptance Prise en charge			
10 Delivery point Lieu de livraison		12		17			
Station - Gare		Country - Pays		18 Wagon no. - Wagon N°			
13 Commercial specification - Conditions commerciales		14		19 Section - Parcours			
15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire		20 Payment instructions Paieement des frais		21 Description of the goods Désignation de la marchandise			
22 Exceptional consignment Transport exceptionnel		23 RID		24 NHM code			
25 Mass (weight) Masse		26 Declaration of value Déclaration de valeur				27 Interest in delivery Intérêt à la livraison	
28 Cash on delivery Remboursement		29 Place and date completed - Lieu et date d'établissement				48 Examination Vérification	

A	70 Section Parcours	71	72	79 Charges	49 Prepayment coding - Code d'affranchissement	50 Route - Itinéraires
	75	76	77		78	51 Customs procedures - Opérations douanières
B	70 Section Parcours	71	72	79 Frais	53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N°	54 Formal report no. Procès-verbal N°
	75	76	77		78	55 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison
C	70 Section Parcours	71	72	79 Charges	57 Other carriers - Autres transporteurs	58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel
	75	76	77		78	59 Date of arrival - Date d'arrivée

56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur		57 Other carriers - Autres transporteurs		58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel		59 Date of arrival - Date d'arrivée		60 Made available Mise à disposition		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		62 Consignment number Identification de l'envoi	
Signature		Name, address - Nom, adresse		Signature		Arrival no. - Arrivage N°		month - day - hour mois - jour - heure		Country - Pays		Station - Gare	
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire		Original		Date, signature		Code for the principal Code principal obligé		Undertaking Entreprise		Consig't no. Exp. N°		29 Place and date completed - Lieu et date d'établissement	

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû						
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement					
				Cash on delivery (brought forward from the front) } 80								
				Remboursement (Report du recto) } 86 Ex. Rate								
				90								
D	Section Parcours	70	71	72	A Charges	79	81	82	83 Cours	84	85	86 Cours
		75	76	77		78						
E	Section Parcours	70	71	72	B Frais	79	81	82	83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
		75	76	77		78	79	87				
F	Section Parcours	70	71	72	C Charges	79	81	82	83 Cours	84	85	86 Cours
		75	76	77		78	79	87				
G	Section Parcours	70	71	72	Charges	79	81	82	83 Cours	84	85	86 Cours
		75	76	77		78	79	87				
				Brought forward from supplementary sheets } 91								
				Report des feuilles supplémentaires } 92								
				93								
				Grand total – Montant général } 94								

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Notwithstanding any clause to the contrary, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM</p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV</p>		<p>40</p>		<p>41</p>		<p>42</p>		<p>43</p>													
<p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>		<p>44</p>		<p>45</p>		<p>46</p>		<p>47</p>											
<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached - Annexes</p>		<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>16 Acceptance Prise en charge</p> <p>month - day - hour mois - jour - heure</p>		<p>17</p>											
<p>13 Commercial specification - Conditions commerciales</p>		<p>14</p>		<p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>		<p>18 Wagon no. - Wagon N°</p>		<p>19 Section - Parcours</p>		<p>by - par</p>		<p>Sectional invoicing Facturation transit</p>		<p>20 Payment instructions Païement des frais</p> <p>including - y compris up to - jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>											
<p>21 Description of the goods Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment Transport exceptionnel</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM code</p>		<p>25 Mass (weight) Masse</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p>		<p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency</p>											
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding - Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route - Itinéraires</p>			
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79 Frais</p>		<p>51 Customs procedures - Opérations douanières</p>		<p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/> returned renvoyé</p> <p>month - day mois - jour</p>			
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79 Charges</p>		<p>53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N°</p> <p>returned renvoyé</p> <p>month - day mois - jour</p>		<p>54 Formal report no. Procès-verbal N°</p> <p>made out by établi par</p> <p>month - day mois - jour</p>			
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79 Charges</p>		<p>55 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from - du to - au place - lieu</p>		<p>56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>Name, address - Nom, adresse</p> <p>Section - Parcours</p> <p>Status Qualité</p>	
<p>58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. - Arrivage N°</p>		<p>60 Made available Mise à disposition</p> <p>month - day - hour mois - jour - heure</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country - Pays</p> <p>Station - Gare</p> <p>Undertaking Entreprise</p> <p>Consig't no. Exp. N°</p>		<p>29 Place and date completed - Lieu et date d'établissement</p>		<p>58 b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>							

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)	Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
	Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement

Cash on delivery (brought forward from the front) } 80
Remboursement (Report du recto) }

86 Ex. Rate
90

Brought forward from the front – Report du recto

				A		B		C	
				Charges		Frais		Charges	
D	70	Section Parcours		71	72	79		79	
	75		76	77	78	Frais			
E	70	Section Parcours		71	72	79		79	
	75		76	77	78	Charges			
F	70	Section Parcours		71	72	79		79	
	75		76	77	78	Frais			
G	70	Section Parcours		71	72	79		79	
	75		76	77	78	Charges			

	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
	81	82	
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
	81	82	
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
	81	82	
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
91	Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires		92
93	Grand total – Montant général		94

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Notwithstanding toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.

Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.

30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV		40	41	42	43
1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference - Référence expéditeur	
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached - Annexes			
10 Delivery point Lieu de livraison		11 12		16 Acceptance Prise en charge month - day - hour mois - jour - heure		17	
Station - Gare Country - Pays		13 Commercial specification - Conditions commerciales 14		18 Wagon no. - Wagon N° Point - Lieu		19 Section - Parcours by - par <small>Sectional invoicing Facturation transit</small>	
15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire		20 Payment instructions Paiement des frais <input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port <input type="checkbox"/> Incoterms		including - y compris up to - jusqu'à			
21 Description of the goods Désignation de la marchandise		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui <input type="checkbox"/>		23 RID yes oui <input type="checkbox"/>		24 NHM code 25 Mass (weight) Masse	
				26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency 27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency	
				99 Customs endorsements Indications douanières		48 Examination Vérification by - par	
70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges Frais		49 Prepayment coding - Code d'affranchissement 50 Route - Itinéraires			
51 Customs procedures - Opérations douanières				52 Charges note Bulletin d'affranchissement yes oui <input type="checkbox"/> returned renvoyé month - day mois - jour			
53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N° returned renvoyé month - day mois - jour				54 Formal report no. Procès-verbal N° made out by établi par month - day mois - jour			
55 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison Code from - du to - au place - lieu							
56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur		57 Other carriers - Autres transporteurs Name, address - Nom, adresse Section - Parcours Status Qualité					
58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel Signature		59 Date of arrival - Date d'arrivée Arrival no. - Arrivage N°		60 Made available Mise à disposition month - day - hour mois - jour - heure		62 Consignment number Identification de l'envoi Country - Pays Station - Gare Undertaking Entreprise Consig't no. Exp. N°	
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui <input type="checkbox"/> Code for the principal Code principal obligé		Arrival note/Customs Bulletin d'arrivée/Douane		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		29 Place and date completed - Lieu et date d'établissement	
		3		Date, signature			

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)

Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement

Cash on delivery (brought forward from the front) }
Remboursement (Report du recto) }

80

86 Ex. Rate

90

Brought forward from the front – Report du recto

A	Charges	79		
	Frais	79		
B	Charges	79		
	Frais	79		
C	Charges	79		
	Frais	79		

D	Section Parcours	70	71	72	79	Charges
		75	76	77		
E	Section Parcours	70	71	72	79	Charges
		75	76	77		
F	Section Parcours	70	71	72	79	Charges
		75	76	77		
G	Section Parcours	70	71	72	79	Charges
		75	76	77		

	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
	81	82	
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
	81	82	
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
	81	82	
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
91	Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires		92
93	Grand total – Montant général		94

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Notwithstanding toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM</p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV</p>		<p>40</p>		<p>41</p>		<p>42</p>		<p>43</p>																			
<p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>		<p>44</p>		<p>45</p>		<p>46</p>		<p>47</p>																	
<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached - Annexes</p>		<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>16 Acceptance Prise en charge</p> <p>month - day - hour mois - jour - heure</p>		<p>17</p>																	
<p>Station - Gare</p>		<p>Country - Pays</p>		<p>13 Commercial specification - Conditions commerciales</p>		<p>14</p>		<p>Point - Lieu</p>		<p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>		<p>18 Wagon no. - Wagon N°</p>		<p>19 Section - Parcours</p> <p>by - par</p>																	
<p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>		<p>20 Payment instructions Païement des frais</p> <p>including - y compris up to - jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>21 Description of the goods Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment Transport exceptionnel</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM code</p>		<p>25 Mass (weight) Masse</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p>		<p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>															
<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p>		<p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency</p>		<p>29 Place and date completed - Lieu et date d'établissement</p>		<p>48 Examination Vérification</p> <p>by - par</p>		<p>49 Prepayment coding - Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route - Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures - Opérations douanières</p>																	
<p>50 Route - Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures - Opérations douanières</p>		<p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/> returned renvoyé</p> <p>month - day mois - jour</p>		<p>53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N°</p> <p>returned renvoyé</p> <p>month - day mois - jour</p>		<p>54 Formal report no. Procès-verbal N°</p> <p>made out by établi par</p> <p>month - day mois - jour</p>		<p>55 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from - du to - au place - lieu</p>		<p>56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>Name, address - Nom, adresse</p> <p>Section - Parcours</p> <p>Status Qualité</p>																	
<p>58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. - Arrivage N°</p>		<p>60 Made available Mise à disposition</p> <p>month - day mois - jour</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country - Pays</p> <p>Station - Gare</p> <p>Undertaking Entreprise</p> <p>Consig't no. Exp. N°</p>		<p>63 Duplicate Duplicata</p>		<p>64 Date, signature</p>		<p>65 Code for the principal Code principal obligé</p>																	
<p>64 Date, signature</p>		<p>65 Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>66 Section - Parcours</p>		<p>67 Status Qualité</p>		<p>68 Date, signature</p>		<p>69 Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79 Charges</p>	
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79 Charges</p>													
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79 Frais</p>													
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79 Charges</p>													

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)	Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
	Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement

Cash on delivery (brought forward from the front) } 80
Remboursement (Report du recto) }

86 Ex. Rate

90

Brought forward from the front – Report du recto

A	79	Charges		
B	79	Frais		
C	79	Charges		

D	70	Section Parcours	71	72	79		
	75	76	77	78	79	Frais	
E	70	Section Parcours	71	72	79	Charges	
	75	76	77	78	79	Charges	
F	70	Section Parcours	71	72	79	Frais	
	75	76	77	78	79	Frais	
G	70	Section Parcours	71	72	79	Charges	
	75	76	77	78	79	Charges	

	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
91	Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires		92
93	Grand total – Montant général		94

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Notwithstanding toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.

Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.

30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV		40	41	42	43
1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference - Référence expéditeur	
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached - Annexes			
10 Delivery point Lieu de livraison		11 12		16 Acceptance Prise en charge month - day - hour mois - jour - heure		17	
Station - Gare Country - Pays		13 Commercial specification - Conditions commerciales 14		18 Wagon no. - Wagon N° Point - Lieu		19 Section - Parcours by - par Sectional invoicing Facturation transit	
15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire		20 Payment instructions Paiement des frais <input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port <input type="checkbox"/> Incoterms		including - y compris up to - jusqu'à			
21 Description of the goods Désignation de la marchandise		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui <input type="checkbox"/>		23 RID yes oui <input type="checkbox"/>		24 NHM code 25 Mass (weight) Masse	
				26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency 27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency	
				99 Customs endorsements Indications douanières		48 Examination Vérification by - par	
70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges Frais		49 Prepayment coding - Code d'affranchissement 50 Route - Itinéraires			
70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges Frais		51 Customs procedures - Opérations douanières			
70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges Frais		52 Charges note Bulletin d'affranchissement yes oui <input type="checkbox"/> returned renvoyé month - day mois - jour			
70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges Frais		53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N° returned renvoyé month - day mois - jour			
70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges Frais		54 Formal report no. Procès-verbal N° made out by établi par month - day mois - jour			
55 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison Code from - du to - au place - lieu							
56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur		57 Other carriers - Autres transporteurs Name, address - Nom, adresse Section - Parcours Status Qualité					
58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel Signature		59 Date of arrival - Date d'arrivée Arrival no. - Arrivage N°		60 Made available Mise à disposition month - day - hour mois - jour - heure		62 Consignment number Identification de l'envoi Country - Pays Station - Gare Undertaking Entreprise Consig't no. Exp. N°	
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui <input type="checkbox"/> Code for the principal Code principal obligé		Duplicate invoice Souche d'expédition		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		29 Place and date completed - Lieu et date d'établissement	
				Date, signature			

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)	Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
	Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement

Cash on delivery (brought forward from the front) } 80
Remboursement (Report du recto) }

86 Ex. Rate

90

D	70 Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	A	
										Charges	79
E	70 Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	B	
										Frais	79
F	70 Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	C	
										Charges	79
G	70 Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	Charges	
										79	

Brought forward from the front – Report du recto

	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
	81	82	
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
	81	82	
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
	81	82	
83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
87	88	89	90
	81	82	
83 Cours	84	85	86 Cours
87	88	89	90
91	Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires		92
93	Grand total – Montant général		94